



Capital District RBE-RN at Questar III BULLETIN

Call for volunteer translators!

We would love to add your name to the Translator's Resource List. If interested, please follow these two easy steps:

1. Fill out the Translator Information Form.
2. Email the Translator Information Form to Mrs. Nova de los Santos at ruth.nova@questar.org

Would you like to be added to our distribution list?

If you would like to be added to our distribution list, please email the information below to Ruth Nova de los Santos at ruth.nova@questar.org.

1. Name
2. School building
3. District or organization
4. Position
5. Email address

Events

The CUNY Institute of Mexican Studies: First Annual Conference Mexico-NY: Thirty Years of Migration

Date: May 10th, 2013

Time: 8:30 a.m. to 7 p.m.

Location: John Jay College (CUNY) 524 West 59th Street, New York, NY 10019

The CUNY Institute of Mexican Studies is proud to announce their annual conference. This year they will be hosted by John Jay College. Participants include scholars and artists from CUNY and other NY institutions as well as colleagues from the Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, and other institutions in Mexico and across the United States.

For more details, please visit their website [CUNY INSTITUTE](http://www.cunyinstitute.org)

Learning Opportunities

The University of North Georgia: Summer 2013 Federal Service Language Academy (FSLA)

Dates: First Session – June 9-28, 2013
Second Session – July 7-26, 2013

If you are a high school student interested in a job in the FBI, US State Department, CIA, Homeland Security, or as an officer in the US Armed Forces after you graduate from college, this academy is for you. These organizations and many others are seeking employees who have critical foreign language and culture skills. Knowledge of a critical foreign language will set you apart from the field of candidates seeking jobs in the federal government. In the FSLA, you will learn the fundamentals of Arabic, Chinese, Russian, Korean, French, Portuguese or German.

For full details go to <http://www.northgeorgia.edu/summeracademy>

New York State Summer Young Writers Institute:

Dates: June 26-July 6, 2013

The New York State Summer Young Writers Institute permits student writers to interact with published writers, practice craft and meet other young writers. The program is an outgrowth of the New York State Writers Institute in Albany, NY, which is headed by Pulitzer Prize-winning novelist William Kennedy. In addition to Mr. Kennedy, notable writers who have been involved with the Young Writers Institute in the past have included Joyce Carol Oates, Russell Banks and Ann Beattie. The Summer Young Writers Institute is sponsored by the Office of the Dean of Special Programs at Skidmore College in Saratoga Springs, NY, which hosts the program, and the New York State Writers Institute.

For full details, as well as downloadable brochures, applications and financial aid forms are available at: <http://www.skidmore.edu/youngwriters/> .

For additional information, you may also contact the Office of the Dean of Special Programs, Skidmore College at 518-580-5593.

The Center for Applied Linguistics (CAL): Summer 2013 Professional Development Institutes

Dates: Vary

Location: Savoy Suites Hotel, Washington, D.C.

CAL Institutes provide research-based strategies and practical, hands-on tools to help you develop effective classroom practices, including helping you to address the demands of the Common Core State Standards. CAL invites you to visit their [website](#) to learn more about each institute and to register.

Topics include:

Spanish Literacy Institute - Fostering Spanish Language and Literacy Development in Grades K-6
Instituto de lectura y escritura en español - Cómo fomentar el desarrollo de la lectoescritura en español en los grados K-6

What's Different About Teaching Reading to Students Learning English? Training of Trainers

Hot Topics in ELL Education

Multiculturalism in the Classroom

CAL SIOP Training of Trainers

Research-Based Vocabulary Instruction for English Learners: Grades K-12

What's Different About Teaching Reading to Students Learning English? Direct Strategies

For details go to www.cal.org or contact CAL at solutions@cal.org

Supercharge your Spanish this summer with a Spanish Immersion course

Dates: July 28th – August 9th, 2013

Location: Syracuse University

700 University Avenue, Syracuse, NY 13244-2530

SPA 100-200 Special Topics: Spanish Immersion (3 credits) is designed to offer students an immersion experience in Spanish without the expense of traveling abroad. This two-week intensive language program will allow you to immediately apply what you learn in class to real life situations. You will live, laugh, and learn in Spanish, all in a dynamic language environment.

Pre-requisite: Spanish I or higher

Skills practiced: speaking, listening, reading & writing in Spanish.

Activities: theater, sports, interactive web activities, cooking, dance, and individualized conversation practice.

For more information: <http://summercollege.syr.edu/program/spanish-immersion/>

Announcements

Local ESL teacher publishes: *The First Kindergarten*

(Friedrich Wilhelm August Froebel & Baroness Bertha Marie von Marenholtz-Buelow)

By J (Johannes) Froebel-Parker

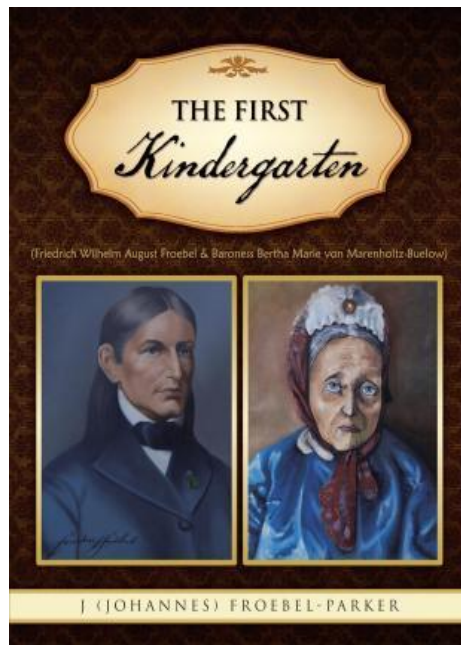
This book links together the "Father" and "Mother" of kindergarten and their joint efforts to make education child-centered and developmentally appropriate.

Froebel's great contribution to pedagogy might not have enjoyed its universal success if not for the tireless advocacy of his friend, Baroness Bertha.

Their story has elements of a fairy tale: kings and queens, success and disappointment, castles and forests.

The book is trilingual in English, Spanish and German.

Available at www.authorhouse.com and all online book retailers



The Refugee Roundtable of the Capital District's Adult ESOL (English as a Second Language) Action Team needs your help to find ways to support refugees and immigrants during their transition from newcomers to citizens.

There are many new families that have moved to the Capital Region. These families come from all parts of the world as immigrants or refugees from such countries as Burma, Iraq and Bhutan. Below you will see some ways in which you can help. Just follow the link provided for more information.

- **Are you interested in teaching English to people from other countries, or in helping immigrants and refugees to become citizens?** Literacy New York of the Greater Capital Region (LNY) will train and support you in this very fulfilling way of helping adults on their road to citizenship. For more information, contact Melody Nadeau melody.literacynycap@gmail.com
- **Do you want to become a friend and support for one refugee family?** Become a Refugee Mentor through the Albany Office of the U.S. Committee for Refugees and Immigrants (USCRI Albany). For more information, contact Tessa at mentorprograminter@uscrr-albany.org.
- **Are you interested in helping refugees with accessing health services? How about helping set up apartments for newly arriving families?** A listing of orientation and volunteer opportunities for USCRI Albany can be found through by visiting idealist.org. Once on the site, search for "refugees" (key word) and "Albany, NY" (location).

The Refugee Roundtable's Adult EOL Action Team and the Capital Region RBE-RN thank you for your assistance in this effort.

Employment Opportunities

The City School District of Albany

Position: Spanish Bilingual Education Teacher

Location: Delaware Community School

43 Bertha St., Albany, NY 12209

Full Time / Probationary

Qualification: Valid NYS certification of Elementary Education with Bilingual Extension and/or Spanish Bilingual Education K-6

For more information and to apply, visit OLASJOBS.org

The Office of Bilingual Education-Foreign Language Studies

Various Positions Available

For more information, please visit <http://www.p12.nysed.gov/biling/>

Additional Resources

Our website: rbern.questar.org

SED Office of Bilingual Education-Foreign Language Studies: www.p12.nysed.gov/biling

NYSESLAT Support: www.p12.nysed.gov/assessment/nyseslat/

New York State Association for Bilingual Education: www.nysabe.net

New York State TESOL: www.nystesol.org

Engage N.Y.: www.engageny.org

Albany U.S. Committee for Refugees and Immigrants: www.refugeesalbany.org

The Capital District Regional Bilingual Education Resource Network at Questar III BOCES is funded through a contract with the New York State Education Department.